



# SPANISH DICTIONARY

Humberto Ramos

## INTRODUCTION

[www.wordmeaning.org](http://www.wordmeaning.org) is an open and collaborative dictionary project that, apart from being able to consult meanings of words, also offers its users the possibility of including new words or nuancing the meaning of existing words in it. As is understandable, this project would be impossible to carry out without the esteemed collaboration of the people who follow us around the world. This e-Book, therefore, was born with the intention of paying a small tribute to all our collaborators.

Humberto Ramos has contributed to the dictionary with 196 meanings that we have approved and collected in this small book. We hope that the reader is very valuable and if you find it useful or want to be part of the project, do not hesitate to visit our website, we will be delighted to receive you.

Working Group

[www.wordmeaning.org](http://www.wordmeaning.org)

\*

\*: Checker sign known as asterisk.

### **abultamiento**

Bulge: Volume, lump or swelling that is noticeable to the naked eye.

### **acidulce**

Acidulce: Sweet and acid taste. As it is the taste of the soursop, strawberries, peaches etc.

### **agrio**

Sour: Substance decomposing acquires certain State of acidity and produces disgust. This type of sour is very different to the sour that gives the flavor of lemon shell. Also should not be confused sour with acid, which is a characteristic of lemons and other fruits. Neither should be confused sour to bitter, as does the coffee without sugar and certain vegetables.

### **ajeno**

Alien: Property which does not belong to us.

### **alcatraz**

Alcatraz: this seabird is known by this name on the shores of the eastern part of the Bolivarian Republic of Venezuela. This sea bird is also known under the name: Pelican.

### **alunao**

Alunao ( ): person that since he was born has some síquico disorder. Also tells atronao ( ) or " almost crazy ".

### **amagar**

Threaten: Wire the coup ( boxing ). Try throw something for the purpose of threatening or deceive.

### **antiflatulento**

Anti-gas: Substance or medication intended to remove gases accumulated in the intestines.

### **apoteꞑsico**

Apotheosis: Magnificent, dazzling, extraordinary. Example: The beginning and the end of the World Olympic Games or concerts of Dudamel.

### **arranchar**

Arranchar: Switch a person much time parked outside home; which becomes uncomfortable and annoying. Example:-do I not go to bring a friend who will come here arranchar!.

### **atrapar**

Catch: Grab the ( s ) hand ( s ) anything that moves or is about to move. Example: Catch a ball with ( s ) hand ( s ) If it comes from air or piconaso or trap a blowgun before you fly.

### **âjestas de a toque!**

You are a touch!: you said this sentence a person to indicate that we can say nothing for this responds unwillingly. It is very aggressive. It is very sensitive and acts and responds to the defensive.

### **ãeco**

Ñeco: Person who has some default to walk, because he was born with one or two enhancers feet or a short leg.

### **barajo**

Barajo!: voice used in the EC game cards to indicate to which distributes them to shuffle back again.

### **batea**

Panning: container concrete or granite similar to a Crescent oblong or a rectangle used for washing clothes. He usually gets in the laundry room and a comfortable height for the person who washes.

### **berraco**

Berraco: It tells the pig when is in heat.

### **blanquã-n**

Blanquín: Fading that gives a person, with the characteristic that the face becomes pale. It is said in this way: perencejo gave him a blanquín.

### **blanqueo**

Money laundering: Brainwashing that consists of introducing ideas alienating in the mind of a person. This laundering do: sects, the rap pigswill etc.

### **bocabierta**

Open mouth: careless person. Person who leave steal by careless. A person was thus saith: Avispar, mouth open!

### **bocao**

Bocao: Food ration which comes without any difficulty in the mouth. Why is he says: I will eat two or three bites.

### **broma**

Joke: Play word or hand whose sole purpose is to laugh, laugh or have fun.

### **buenos dias**

Good morning: greeting of courtesy that occurs in the morning.

### **burriquita**

Burriquita: One-man, humorous, folk dance touring with caracterísrica of comparsa which occurs in the celebration of Carnival. This dance, well-known in Cumaná, the East of the Bolivarian Republic of Venezuela city, is represented by a person who manipulates a frame with form of donkey very flirtatious, of various colors long skirt and lace. The dance begins with the accompaniment of cuatro, maraca drum, furruco, chorus and the song of the "Donkey ". The donkey dance to the beat of the music in such a way that this corcovea, kicks, rebuzna and says goodbye to some very rattling sounds gas.

**cabezãj**

Cabezã: Water that originates in the headwaters of the rivers or the arroyo, with a force of such magnitude that drags everything in its path. This phenomenon that occurs in the winter foresees it the peasant signals that go in the water and begins to scream: here comes the cabezã! and all shout: here comes the cabezã! and all those who are bathing go River in haste.

**cachicamo diciendole a morrocoy conchudo**

Armadillo telling conchudo morrocoy: this saying indicates that certain person sees the flaws of others but not seen in himself, which may be worse or equal

**cachivache**

Tied: Already old utensils that have lost their usefulness by its deterioration and which are irrelevant in the House.

**caituco**

Caituco: Shrub from three or four meters in height, lanceolate leaves, flowers red or yellow ( depending on the type of caituco ) fruits you capsulares cluster, whose seeds have a red dye known as onoto, which is widely used in the meals.

**calar**

Jigsaw: Catch the fish with the network. This word in this way is used in the East of the Bolivarian Republic of Venezuela:-what caló pot?.

**canalete**

Canalete: instrument of wood shorter than rowing; by this feature, the paddle rema almost to water flower; In contrast to the remo which makes it deeper.

**cangrejo**

Crab: Subject or complicated and intractable problem. That is not moving forward. What is difficult to fix. Very ugly thing.

**cantinfla**

Cantinfla: Person who almost go down the pants, because you are a little loose and that do not use strap. This was one of the characteristics of a Mexican comic actor.

**capitán de conquista**

Captain of conquest: adventurer. Don Juan - the adventurous, seductive sense-.

**catuche**

Catuche: Fruit whose common name is the soursop. It is known by the name of catuche in the East of the Bolivarian Republic of Venezuela.

**chaco**

Chaco: Edible root of sweet flavour, in the family convolvulaceae, native to the tropics of central and South America, is known by this name in the East of the Bolivarian Republic of Venezuela. Synonyms: Sweet potato, sweet potato.

**chaveta**

Chaveta: Tool sharp in Crescent used by the tobacco ( I ) to cut tobacco. This tool makes it with a piece of saw blade. Figuratively lose the chaveta is to lose the reason.

### **chimbo**

I Louie: It says one thing which is an imitation, poor quality or of dubious origin. Hence it is said that the perfume is chimbo when it is an imitation; These shoes are chimbos when they are of poor quality or buy a chimbo car when it is the product of a robbery.

### **chinchin**

Chinchin: payment with hard cash or cash.

### **chipichipi**

Chipichipi: Edible, most small bivalve mollusc that the cockle of concha lisa with various colors, its shape is similar to a triangle do not equal sides; He lives in the sand of the beach.

### **chiquichiqui**

Chiquichiqui: very tiny parasite when it sticks to the feet of a person he produces an unbearable itching which leads to scratching with great intensity which makes him bleed.

### **chirripioso**

Chirripioso: Something or someone who has lost its vigor and lozania.

### **chivo**

Sneak: Goat by his age and his force turned pimp of the herd of goats.

### **chulial**

Chulial: Derived Word chulo meaning: man who lives of women, example:-you are not me going to more chulial, because I am going to look for a man who works.

### **chuliar**

Chuliar: Noisy protest demonstration, something that is said and that we do not like or by someone that we dislike. Usually this is used the Interjection: uh, uh, uh!, sisal or expressions: out!, liar!, thief!.

### **chulo**

Cool: Man who lives at the expense of his woman or women. Such a man is told: "This is a cool ".

### **contaminar**

Contaminate: get a person with unhealthy ideas, inappropriate behavior and vices. This type of contamination occurs most often in adolescence.

### **coroto's;**

Coroto (s): any utensil from home or work tool. Example:-thanks to that man I have my clutter. The clutter of masonry the stop at the home of John. Also it tells coroto one which does not want to appoint. Example:-tell Joseph to send me the coroto.

### **cuatriboleao**

Cuatriboleao: Derivation of the word ball when this refers to the testicles. Risky person not mannish at nothing and that in difficult situations comes always avante. Person who has the balls well placed to deal with any situation.

### **curado**

Cured: Protein food preserved through processes such as desiccation, salted, smoked and cellars. example: hams, sausage Spanish. cheeses such as Palma, dried cod etc.

### **dádiva**

Gift: what is given voluntarily. Example: A charity, a donation or a gift.

### **deslenguado**

Deslenguado: Person who speaks abrupt and almost not understood you what he says.

### **desperdicio**

Waste: Use more material than is necessary. Example:-not waste cement, with two sacks, he is enough. You waste no rice, with half package, it is enough.

### **destilador**

Distiller: Wood furniture similar to a cage with two levels, with approximate measures of one metre sixty centimeters and a base of 60 cm side and side; on the upper level has a coral stone intended to filter water to distil it falls into a tinajón which is on the second level. The distillers were widely used in some houses of the old Cumaná to filter water for consumption.

### **dialecto**

Dialect: Tonal shift which has the voice in the different regions of a country where a language is spoken.

### **dialecto**

Dialect: Tonal twist given to the voice, coupled with parochial expressions, are variants of a language that is given in the different regions of a country where the same language is spoken.

### **diccionario de la real academiade española**

Dictionary of the real academia Española: DRAE

### **dignísimo**

Worthy: Superlative of worthy. Apply this term to some people that have a charge or a social position of great importance. Example: Before you present to the Honourable count of Monte Cristo.

### **donde te comiste tu pescado salado anda a tomarte tu agua**

Where you ate your salted fish go to take your water: this saying means: where your spend your money that you serve or serving you. Where your purchases goes you credited.

### **echón**

Echón: Person conceited. This type of people, it is said: so-and-so is an echón or so-and-so is missing from tiquititaqui.

### **el cree que la carne está en el garabato por falta de gato**

He believes that the meat is in the Scribble for lack of cat: comments made by women to say. "It believes that I am an easy woman ".

### **el que pestapierde**

that pestapierde is incorrectly written and should be written as "the pestapierde nea" being its meaning:<br>It pestapierde nea: word game that is used in a jocular way to indicate: that who is neglected it loses everything.

### **el que quiere mal por si que vaya al infierno a quejarse**

Who wants bad if you are hell to complain: to say that if a person does not hear the advice of their parents or a good friend and does that gives you the win; then, to solve the same problems and that does not come to seek help when in trouble East.

### **el que quiere mal por si que vaya al infierno a quejarse**

You want bad if you go to hell to complain: this saying means: he seeks his own evil that solve their problems the same.

### **empacho**

Indigestion: Bulging of the belly by a poor digestion. Such a bulge is evident in children malnourished and lombricientos. Also note in adults.

### **empozar**

Empozar: Fall, plunging in the poza of a river or a well.

### **engranujar**

Engranujar: Out skin and hair. Reaction experienced skin before a sudden wave of cold or fear for something negative happened or going to happen. Why is heard to say many people: is me engranuja skin everytime I think of that.

### **entrejuntar**

Entrejuntar: Stop the door or window with little opening or not serrada wholes.

### **eres una pava negra**

Black Guan: phrase used to indicate that a person draws or has bad luck. Reads this way: you're a Black Guan.

### **esclavitud**

Slavery: Is everything that is addictive, in such a way that you undergo absolutely your domain removing you will. The vices like smoking and drug abuse are forms of slavery.

### **esgullar**

Esgullar: Open and extract edible bivalve molluscs such as mussels, oyster... This verb is very used in the eastern coasts of the Bolivarian Republic of Venezuela, above all where get these molluscs.

### **esguyar**

Esguyar: Get the part edible snails and crabs then of salcochados. It is very common to see this practice is the Eastern States of the Bolivarian Republic of Venezuela.



## **esparpajear**

Esparpajear: Reprimand, scold; alert someone to do what you should not do. Example:-when my son at that site, see esparpajealo.

## **esparramar**

Esparramar: Derivation of the word branch. expand the branches to take up more space. lateral growth of small hairs.

## **espaturrar**

Espaturrar: Grind or crush by way of mass. Example: When a truck passes over a cat or when we crushed a cockroach, say: the espaturro.

## **esta casa es un manare**

This House is a manare: this phrase is used to say, when it rains, the roof of the House dripping on all hand.

## **estas quedando en la quilla**

These being in the keel: saying that is used to indicate a person is very skinny ( to ) that is the skeleton.

## **estã;s miando fuera del perol**

You are outside the perol miando: not to think or act well. This saying is told to a person when acting with negligence or lack of care in what they do.

## **este se esta creyendo que la cosa es soplar y hacer botella**

East is this belief that the thing is and do blow bottle: you said so a person that I created, which will do is easy or where it will go, there is no danger.

## **este&#38;**

Este&#(a&#) se pasó de maraca: Se dice de una persona que se extralimita en sus funciones o cuando este&#(a&#) se propasa en hacer o en decir algo.

## **etimología de universo**

Etymology of universe: This word originates from the Latin universus, formed from the combination of two elements. Unus, which refers to one and versus the past participle of vertera, indicating rotating motion, this is equivalent to "the one that jira". Some synonyms, words or similar expressions may be universus, universe, 34, the one that jira 34 ,

## **fango**

Mud: Doughy mixture of soil and water, of bad smell; It is formed at the bottom of rivers, lakes and Lands Don there are water stagnant. smell is therefore he says: " hiede mud ". Falling in the mud to say: that fell out of favor or that this very discredited ( ).

## **fangurrial**

Fangurrial: More or less extensive ground full of mud. Why is that in popular slang, the phrase is heard: "I fell in a fangurrial that I came more above knee ".

## **gaspalear**

Gaspalear: survive. Person that in spite of his advanced age, the ailments and diseases suffered is still alive and with encouragement from walking and fight. When someone asks for a person with this feature one of his relatives the answer is: the still gaspaleando or she is gaspaleando.

### **gato encerrado**

Enclosed cat: it employs is expression to indicate that trap is becoming, that a subject is not transparent or that there is manipulation in one thing.

### **guachafita**

Guachafita: Disorder. Abuse by one or more persons outside home. Lack of seriousness in dealing with a person.

### **guachapiao**

Guachapiao: Person who usually put the clothes, wrinkled; which earns the nickname of " guachapiao ".

### **guachapiar**

Guachapiar: Hitting the clothes against the bottom of the trough or a stone when it is washing. When it hits against a stone, it is because it is washing in the River.

### **guacuco**

Guacuco: Edible bivalve mollusk of fluted shell, is nearly circular, measuring 2 to 5 cm and lives in the sand of the beach. It is known with this name in the East of the Bolivarian Republic of Venezuela, the other name of this mollusk is: "Cockle ".

### **hidrovia**

Waterway: Waterway. Example: The Orinoco and the Amazon.

### **híbrido**

Hybrid: Individual caused by the union of two species different. Example: The Mule, the Mule.

### **hueso**

Bone: Difficult output goods. Example: A trader tells a supplier: -my friend, can not pay you the debt because the clothes you brought me is a bone, sale or leaving it at the cost.

### **internáuta**

Internáuta: Person that sails on the internet. You can also say you: internet pilot.

### **jorungar**

Jorungar: search. Picking. scrutinize. Expose to the public. Walk with the hands or an object a thing, so it works or to get something. This word is used by certain politicians who do not like him to remember the historical past, for example; using the traspolación: so-and-so is a jorunga dead. You mean in straight sense: so-and-so is always Recalling the past.

### **lambucio**

Lambucio ( ): Predisposición who have certain people to easily accept an invitation, or to go without that invite him to eat; without considering the pros and cons which can lead to this behaviour, why is that many times it is said: that's wrong by

lambucio ( ).

### **las comadres se sacaron los trapitos al aire**

The wives took the trapitos air: this trapolación to say: the wives are insulted. Note that the expression: removed the trapitos air translates into sense straight a: insulted.

### **lechuguino**

Lechuguino ( ): very cool. person without scruples. Brash. This type of person is told you're a lechuguino ( ) or you are very cool.

### **limmen**

Limmen: Mental prison in which a person is trapped voluntarily, being trapped in a vicious circle, fed back by people who are in the same situation and who are led by a pastor or a religious imam.

### **loquear**

Loquear: Lose the sindéresis, assuming life an attitude not in accordance with good manners and without clear objectives; which results in harmful consequences, both moral and physical.

### **lunático**

Lunatic ( ): cyclic madness happens to certain people and that according to the popular belief is attributed to the changes of moon, for this reason is that a person who has this feature tells him: "Fulano de tal has the Moon or this alunao ".

### **lunera**

Lunera: Disease, ailment that manifests itself in the person from time to time. Example: a medical condition; a drowning or when we say: "Perencejo has a lunera gonococcus.

### **macerada**

Kept: Material or substance soaked in a liquid. This procedure has a particular purpose.

### **machuelo**

Machuelo: Fish very similar to herring, with the difference that is larger and wider.

### **macrometáfora**

Macrometáfora. This is what is usually known as a global metaphor, or a prose or poem referring an issue without naming it; as it is the case with a poem of my authorship entitled: "Congenital hunger " referring to the " 34 injustice; and yet not this word appears in the poem. Ejemplo:Tremebundo silence of which suffers from sad eyes, of the pan absent, distant, unattainable.Tremebundo silence the cries of the hungry, which mourns the hunger of his offspring.Tremebundo silence of the empty table, the silent, sad campfire.Tremebundo silenciode a meditative silence of lost eyes, Tremebundo silenciode retired, unemployed dishes. Tremebundo silencioDe the ladles which removes anything, the ahítas pailas vacuum.A mob fighting for unsaco of rice spilled on the ground.Tremebundo silencioDe potbellies that make noise extrañosclamando bread.Tremebundo silence that sufredel innate hunger.

### **majunche**

Majunche: Médiocre. Poor quality.

### **mama gallo**

Mama gallo: person that is customary to throw a joke people, to laugh. Why is that we hear tell of some person: that man is a cock sucker.

### **mamarúa**

Mamarúa: Very big or too large. example:-I do not suit your request because there was a mamarúa tail.

### **mango dudu**

Command dudu: resembles the mango Apple, smaller handle little Halacha of thin shell and very soft pulp with clear spots. Also it tells mango bocáo because it gets full in the mouth.

### **mango redondo**

Round Mango – Mango, Halacha, the most enjoyable and the most abundant of all mangoes in the East of Venezuela, is almost

### **marruñeco**

Marruñeco: Person who is wrong as a player; whether in sports, athletics or games challenge and chance; for that reason is that he tells these people: is better that you do not say anything that you're a marruñeco.

### **masacote**

Masacote: Foods that are transformed into a kind of dough to spend cooking. This happens with the rice that by adding more of the necessary water acquires this feature, with the spaghetti is equal.

### **mascando el agua**

Chewing the water: Person in a senile state. Derogatory phrase used as a joke.

### **matar dos pájaros de un solo tiro**

Kill two birds with a single shot: saying used to indicate that it will make or made two consecutive steps. It is used thus: kill two birds with a single shot.

### **matéo**

Matéo: Do a job or win a game very quickly and easily. The word matéo is a derivation of the verb kill, similarly the matte word in the phrase "jaque mate ". The word Matthew is used in this way: this team, you are going to give a Matthew. This Saturday we are going to give a matéo that little.

### **más pelaó que un hueso**

That man is more pelaó than a bone: saying that indicates that some person is very drunk. This saying is an absurd comparison of humorous, but acceptable type; Since the word pelaó means drunk.

### **me has echado bandera negra**

I've taken black flag: term used to tell a friendship that we have forgotten or that already not visit us.

### **mentira fresca**

Fresh lying: lie that is recent. Name a person who lies frequently occurs.

## **mojiganga**

Mojiganga: 40 person; s ) disguise ( 41 s; usually in celebration of Carnival.

## **mojoncho**

Mojoncho: Tea made from dried grated coconut scrambled with scrape of papelón.

## **monear**

Monear: Skill to climb a tree or any thing you have to climb. This word is of mono and its easy to climb. Example: Sent to Joseph to achieve some coconuts because the monea very well.

## **monoproduccion**

Monoproductor: Produce a single product.

## **monoproductor**

Monoproductor: The prefix mono, means one; and the producer word means that it produces. The monoproductor Word, indicates that what is produced is a single product.

## **moriquito**

Moriquito: Bird of prey nightlife, small; in the order of 40 Estrigiformes; 41 Strigidae family, large eyes, with two pen in his swiveling head leaving. This is one of the smaller hedonistic, he is known by this name in the East of the Bolivarian Republic of Venezuela.

## **morrocoy no sube palo ni cachicamo se afeita**

Morrocoy rises not stick or Armadillo shaves: This indicates that person has the power nor the condition to x activity.

## **mosca**

Fly: Be alert. Please alert. Example: When a this person in a situation of danger and one knows that, so alerting with this sentence: Ponte fly!.

## **mu¿rgano**

Muergano: Expression used as an insult to refer to a person who has caused harm to another or has no consideration for other people. Example: that muergano me stealing the real and not let me nor for passage!. That is a muergano, not visit nor his family!.

## **naranjas chinas limã³n francã©s**

Naranjas chinas French lemon: saying used to express what was going to buy failed or what one or the other.

## **onoto**

Onoto: Widely used in meals red dye, extracted from the seeds of caituco.

## **pajuata**

Pajuata ( or ): Desamimado. Applies to people showing interest or willingness to do appropriate in a given situation. This type of person is told: Esa ( and ) is a pajuata ( or ).

**palometeao**

Palometeao: Black and deep stains which comes to the handle when drop you lots of rain.

**para bachaco chivo**

For locally goat: saying used to indicate that some evils may be worse than others. Example: A farmer says to another:-Compadre, the bachacos are killing my harvest. And the other responds:-that's nothing, in my conuco became a herd of goat and I just yet. Why is that he is the saying "PA ' locally made "

**pausa natural**

Natural pause: is that exists between two or more words without punctuation.

**pājjaro guarandol**

Bird Guarandol: Folk dance type Theatre, travelling, comparsa feature that appeared in the celebration of Carnival through the streets of Cumaná, city of the East of the Bolivarian Republic of Venezuela. This dance begins with the song of the "Bird 34 Guarandol; 40, verse and chorus ) accompanied with traditional instruments; the bird runs away from the Hunter, which ultimately shoots him in spite of the pleas that an advocate of ecology; makes him the Guarandol falls mortally wounded and the hear the cries of the Indians is resurrected like the Phoenix. Stanza: " by far come gentlemen chasing this animal, since he came to my finances and picó me la flor ". Chorus: "Cries the dog by the bone with tears are pain, so grieved for the Indians the bird 34 Guarandol;. Stanza: "Do not kill me not Lord Hunter, that this is the guarando of my 34 Guarandol;. Stanza: "If is it killed if..., since it reached my finance and picó me la flor ".

**pecunio**

Own: Concerning the money. Example: In your own own; This means: of his own fortune.

**pegoste**

Pegoste: Binder substance that adheres strongly to surfaces and is difficult to take off. It also tells pegoste a person that constantly seeks to be in the company of one or a group of people.

**peladero de chivo**

Peladero of goat: desert place. Bad camping site or for business. This phrase is used in this way:-Compadre!, we sent us to a peladero of goat; There cannot be achieved nor water. Peladero of goat called the place where graze the goats because does not grow grass.

**perico**

Perico: Scrambled eggs with fried dressing.

**perola**

Perola: Packaging of metal or plastic more or less large, used for different uses for example: load water. a metal perola can serve for cooking.

**peya**

Peya: Maximum amount of mass or mud which can take a hand.

**pichirre**

Pichirre: Very stingy person. Stingy.

## **piconaso**

Piconaso: Ball itchy in the hand to be released or to hit her. This word is widely used in baseball. for example: A waiters is a piconaso.

## **pingponear**

Pingponear: Derivation of the Word table tennis. refer to someone from one place to another, to pretend that is he is solving a problem. When someone happens one thing well, says: I am pingponear.

## **piquete**

Picket: In Carom billiards, is told picket to certain position given to the tip of the cue on the ball which is going to hit to make this movement desired by the player. It tells: picket above, below or to the sides. Also tells picket, to a small amount of alcohol added to coffee.

## **planchar**

Ironing : save, buy what you need

## **pluricultural**

Multicultural: Assembly or union of several cultures. Example: The Venezuelan is the result of the union of many races and cultures. The former Soviet Union was a set of several cultures.

## **polo**

Polo: Ice cream palette

## **ponchera**

Ponchera: Circular container of plastic or metal with different use; the large use them to wash clothes, small for washing hands or face.

## **por el pico es un cedeño y por la espuela un rondón**

The peak is a Cedeño and the spur a Rondón: gallístico slang refers to the Rooster when it is a fighter of extraordinary quality. These last names used for this saying refers to two families who had a reputation for being some fighters much courage. Then, these surnames are traspolaron to gallístico slang and resulted in the well-known proverb.

## **porrón**

Pipote: container for metal, plastic, clay or concrete; with different sizes and uses. Metal, plastic and clay are used to contain liquids. In particular, and some clay serve as decorative ornaments with plants of shade and Sun.

## **pote**

Pot: Cylindrical container of more or less small metal or plastic, used as a measure or to take liquid. These containers can be sardines or other subjects.

## **punta**

Tip: Indirectly addressed to certain person with the purpose of annoying. Example: So-and-so shot a tip to Josefina this nearly died of rabies. This type of indirect is much heard in the songs of pilón when there is in one site number pilanderas. One pilandera throws a tip to another to which he has ojeriza and says: lo, io, this girl believed, io, io that everything deserves it, io, io and lives on a ranch and ' straw that the wind trembles it io, io.

**puntá**

Puntá: Acute pain, located anywhere in the body. Why is hear say many people: I have a tip of head will not let me quiet or you in when paste me a tip in the eye.

**quejarse de vicio**

Complaining about vice: It means complaining about everything, even the slightest.

**quichiqui**

Quichiqui: Rhythmic sound that produce the maracas.

**raciclar**

Recycle: Put useful object or thing, for use as or different from what it was.

**ranchería**

Rancheria: Simple constructions, with a roof of Palm or sheets of zinc; that makes fishermen very near the beach to protect themselves from the rain and Sun.

**raspapelã³n**

Raspapelón: Scrape the papelón with a knife. Word made up of: scrape and papelón ( ras-pa-pelon ).

**remediar**

Remedy: Repair or fix something, half. Example: When there is a fault in a water pipe and the solution is to change the key and are doing something else or when a person asks us food to give to the children and one tells him:-I can help you with half of my food.

**retama**

Broom: Infusion of boiling or very bitter plant. When one takes a liquid with this feature it is said: this is a broom!.

**rucho**

Rucho: Stay with nothing. Clean. In the game's challenge and chance means: run out of money. In the game of metra is: stay without metra. Why is it says: be rucho.

**rutina**

Routine: Activity is repeated automatically without reasoning as a habit.

**salistroso**

Salistroso ( a ) : person of little moral value . A derogatory word used to refer to a person who does not sympathize with us.

**sambumbia**

Sambumbia: Food, undercooked, or made with products that do not correspond to their elaboration; which causes disgust or reluctance.



**sarataco**

Sarataco: Drunk, jumo, drunk

**sentido común**

Common sense: prudence that has the generality of the people in the way of thinking and proceed. For example: do abuse in a situation or circumstance is not having common sense.

**signolio**

Signolio: 40 word; s ) of unknown meaning. This type of expression is given very special way in poetic language, when the poet, in a fit of internal emotion embodied in the text the dictation of the spirit. This kind of words can be found in poets such as Luis de Góngora, Cesar Vallejo and other poets.

**sobra**

Shade: what remains of something that has been used. for example: the remains of a meal, the pieces of a cardboard, etc.

**sobrecojido**

Sobrecojido: Lack of spirit, Desanimado. Example:-I see you as sobrecojido. So is told to a person when see you outside environment.

**tartufos culturales**

Cultural paragons of virtue: Hypocrites of the culture. As they are in many cultural institutions. This traspolación made for the first time Alice Frellich Segal in a column in the newspaper the national and then he published this article in a book of his entitled: "Trialogo ".

**terseo**

Terséo: Slang of the construction is the ratio of sand by pellet in a mixture. Why is heard to say: I did a terséo of 12 for 12 or 24 by 24.

**tigrepalenque**

Tigrepalenque: Mythology. Man who has the power to transform into Tiger. In the Sucre State, there was widespread belief that rites and prayers, certain men acquired this condition to commit their misdeeds and to possess the woman wanted in an act of sexual savagery. In an interview that makes Benito Irady to Juan Jiménez comes to highlight this topic because dedicated Joropo this character says: "Not you goals Juan Jiménez with blacks in Chiguana, which does not become Tiger becomes snake water ".

**tirarle pidras a la luna**

Throw rocks at the Moon: said very used to indicate that a person does something useful or not doing anything productive. Example:-what is doing Manuel?. -What it does is throw stones to the moon.

**tocã³n**

Stump: Small Machete, either because it reads from both work and grinding a machete or come so of manufactures.

**tocucho**

Tocucho ( ) : dog or bitch that comes with the short tail. Saying that is because of this characteristic is: "Best for the dog

when the dog is tocucha ".

### **toma tu yuca josã© mapuey**

Takes your cassava José mapuey: widely used expression when throwing the Charter or the stone in the games of trick or domino, when one feels already winning.

### **toquetechnico**

Toquetechnico: person who is partially disconnected from reality that is, he is between reason and madness.

### **torto**

Torto: bind which is made with the two ends of the trouser fly to attach to the waist when it remains wide.

### **traspolación**

Traspolación: Composition of grammatical structures in sense appeared in order to qualify or compare a fact or an everyday situation. To make this composition, be deleted straight sense and moves the expression we wish to grammatical structure. We say for example: Fulano de Tal is a very good person. This prayer her replaced by: Fulano de Tal is worth that weighs on gold. In this case we have a hyperbole.

### **traspolación**

traspolación: creation of grammatical structures, whose statement is expressed metaphorically; which has the purpose of compare or qualify a fact or an everyday situation. To do this type of composition, be deleted straight sense of already given grammatical structure and moves the expression you want to add to this. We say in straight sense: Fulano de tal is a very good or very generous person. This prayer replaced her with: ) Fulano de tal is worth that weighs on gold. (b) ) Fulano de tal is a bread Dios.c ) Fulano de tal is more good than a bread Loach.In the first case we do a hyperbole, the second a metaphor and the third a simile.

### **traspolación**

Traspolación: Action and effect of traspolar IE: move a word or phrase from its real or exact scope to a grammatical structure, in which acquires a different sense of what it was ( sense figurative ). The verb traspolar means not only move, but it also has another connotation. I say this because to do the traspolación the word or the phrase acquired another dimension, sending him to the quality or characteristic of the word or the phrase chosen.

### **traspolación**

Traspolación: Grammatical structure with figuratively. Example: These shoes are more expensive than a " black with its 34 cachimbo; or that TV cost him a " eye of the 34 face;. Note that both constructions make an exaggeration, that black eye of the face with its cachimbo acquire another sense.

### **traspolar**

Traspolar: Say figuratively what applies in straight sense. This traspolación occurs for several formas.a ) When a metaphor, example: I do not give this work of masonry that " morrocoy ".(c) ) When a simile, example: that man is like an ajo.d 41 chupetica; Cuanso is a hyperbole, example: he arrived again travel chicha.d ) When you want to report a situation, example: these mayors are about Mussolini.

### **traspolar**

Traspolar: Combine words or phrases to say what goes in straight sense to describe, compare, ridicule, or denouncing a situation or an everyday fact figuratively.This traspolación realizes in several ways: when it is a metaphor, a simile, a

hyperbole etc.

### **traspolar**

traspolar: verb. Move a word or phrase; its real scope - where sense straight-, a grammatical structure where acquires a figuratively.

### **vailavalse**

Vailavalse: Unpredictable. Variable. Person that can not believe. Example:-the guy that promised you a gift, believe or it not; This is a vailavalse.

### **vas a quedar como la guayabera**

You're going to look like the yellow guayabera: proverb to indicate to a person who is to stay on the outside; in a loving relationship, in a job, a business or in the distribution of an inheritance. It is said this sentence, because the yellow guayabera, garment of Cuban origin, is always used on the outside.

### **ver las orejas al lobo**

See the Wolf ears: discover the intention that hides certain person or see the evil that it has in mind.

### **verraco**

Boar or Berraco: person who insists repeatedly to get what he wants. Also it tells boar pork when she is in estrus. Example: That child gets verraco when he wants one thing and do not give. In this case the killer child form his tantrum, the latter said: the pig is verraco.

### **volcamiento**

Tipping: Device turn on whether same. Applies much this term, when a motor vehicle is flipped.

### **ya no encuentra de que palo ahorcarse**

No longer ( s ) of that stick to hang ( you ): this proverb said, indicates that x person does not have stability in a relationship or activity either loving, work or study; and the sudodicho walk a day in one thing and another day in another.

### **yeyo**

Bien Yeyesiada: Fainting that give people; Why is that when asked:-what happened to so-and-so?.-Gave a bien yeyesiada

### **zumbed**

Zumbí: Variety of banana which has four edges and is smaller than bananas. It can be eaten when ripe but it is most commonly used when it is green in the sancochos of fish flavor that this fruit brings.